

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen oder  
Sattelschlepper

(Fahrgestell)

Fabrikmarke

ST E Y R

Typ

791-170 / ... / 4x2

ZUSATZKARTE

CH 3757 33

EK

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werk Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich  
"791-170/.../4x2" auf Hersteller-Plakette  
"791-..." vor Fahrgestell- Nummer

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer

vorn, rechts unter Frontdeckel  
rechts, seitlich auf Längsträger über Vorderachse

Motorkennzeichen

"612-6." rechts, vorn seitlich auf Block, vor Motornummer

Hauptimporteur

STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG, Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg / BE

Geprüftes Fahrzeug

791-014-1008 (791-170/F44/4x2)

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mech. synchr. oder nichtsynchr., a.W. Vorschaltgr.

Anzahl Gänge

5 bzw 2x5 Achsantrieb IR, Diff.-Sperr

Betriebsbremse

drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,

wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

Federspeicher, abstufbar, wirkend auf IR +)

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

++)

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurt

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

1/ 440x200x240

Zugvorrichtung

auf Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

2 od. 3 v 2 oder 3

M

h

Masse

§)

innen aussen

Länge

2500 oder 2300 §)

Achsabstand

h

Breite

3000

Doppelachse

v

h

Höhe

1515

Spurweite

v

h

Ueberhang

s

Spurweite

v

h

v

1515

Spurweite

h

h

1515

Spurweite

h

r

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Achsabstände

3335 / 3835 / 4435 / 5035

x)

Motor

Marke

STEYR

Typ

WD 612

Bauart

Reihe

Lage

4

Treibstoff

D

Takte

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

108

Hub

120

Hubraum

6592

Steuer-PS

33,57

Leistungs-kW

125

bei U/min

2800

PS

170 DIN

Lärm-Nahfeld

97

dB/A

bei U/min

3075

Schalldämpfer

2 Töpfe, 1000 x ø 250 + 320 x ø 150

Abgasprüfung

ECE-24 / Bacharach 5,0

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

3040

1730

4770

§)

Nutzlast

(Leergew. des repr. Fahrgestells)

Gesamtgewicht

4200

9500

13500

Fabriggarantie

4200

9500

13500

Reifengrösse

10 R 22,5

10 R 22,5

(Varianten xx)

Ply / bar

14 / 7,25

14 / 7,25

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

5200

9570

für V max

80

80

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

102

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)				
Fernlichter	HCR	(E)			
Abblendlichter	HCR	(E)			
Standlichter	A	(E)	in HCR		
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s 5 (E)	h 2a (E)
Rückstrahler	v			s §)	h I (E)
Markierlichter	v	A	(E)	s	h §)
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		1/	kombiniert links		
Scheibenwischer		3/	Blatt		mit <del>W</del> / Waschanlage
Warnvorrichtungen		1/	Bosch 0 320 146 001		
		1/	Fiamm CH 2005/006/007		
			oder andere geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	S T E Y R 791-170 /.../ 4x2	
Typenscheinnummer	CH	3757 33
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total	2 oder 3 vom
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 33,57
Gesamtgewicht	13500	Hubraum 6592

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Geräuschmessung RAV : Vorbeifahrt, 28 km/h, M3S, 1A 6,50 / 7,16 = 84 dB/A (Getriebe S 50 5 und GV 50)
- + ) Federspeicher : Betriebsdruck aus sep. Behälter. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil. Mechanische Lösevorrichtung = Abstützung der Kabelführung entfernen
- ++) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil= Niveauekontrolle mit sep. Kontrolllampe. Druckluftteil= Doppelmanometer und Kontrolllampe
- x ) Achsabstände : Achsabstandänderungen dürfen durch den Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3335 mm bis 5035 mm alle 100 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Aenderung wird am Fahrgostell hinter der Fahrgestell-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen
- xr) Reifenvariante : 9.00 R 20 14PR, v= 5200 (7,5) h= 9570 (7,5), Vmax 80 km/h
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren. Breite 2300 vorn: Schutzring und Radbolzen müssen verschmälert resp. verkürzt werden (bei der Einzelabnahme kontrollieren)

Eintrag Fahrzeugausweis (nur bei Fahrzeugbreite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich

Ersetzt TS CH 3757 33 vom 16.05.79  
Breite / Motortyp

04.07.1979

Ort und Datum der Prüfung  
Bellach, 16.05.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

S T E Y R

791-170/.../4x2

CH 3757 33

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 28. August 1980 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt: gültig mit Getriebe S 6 - 65 + GV 80 und den  
Antriebsachsen 6,50 / 7,16 : 1

Nachtrag vom 17.02.84 in Bern - Ad

Achsabstand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder  
Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird  
am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette  
der Buchstabe "M" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der  
Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.

Federung : Längsblatt (w.w. Parabel).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  31) Lastwagen Camion	D Fabrikmarke Marque de fabrication  S T E Y R	C Typ Modell Type Modèle  791.170-.../4x2	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3757 33
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
612.60	m10, A/S 50-5 + GV 50	6,50-7,16	84,0	97,0 3075	y) ab)
612.60	m 5, A/S 50-5	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab)
612.60	m12, ZF S6-65 + GV 80	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 612.60

	0			P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,18	bei/à 2800	min-1	k= 0,22	bei/à 2492	min-1		b=	bei/à	min-1
	k= 0,32	" 2184	"	k= 0,52	" 1876	"		b=	"	"
BOSCH	k= 1,08	" 1568	"	k= 0,80	" 1260	"		b=	"	"
	BACHARACH =	5,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 04.05.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation